1

**ПРИЛОЖЕНИЕ EXHIBIT**

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ TECHNICAL TASK**

Приложение № 1 к договору строительного подряда №

Exhibit # 1 to Construction Contract Agreement #

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

от / dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2018

|  |  |
| --- | --- |
| **ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ** | **TECHNICAL TASK** |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. НАИМЕНОВАНИЕ РАБОТ**   |  | | --- | | 1.1. Подрядчик обязуется выполнить полный комплекс строительно-монтажных работ по монтажу на НПС Восточного региона резервных выпрямителей для системы питания аварийных маслонасосов ( далее по тексте – Работы). |  |  | | --- | | Результатом Работ по Договору является реализации проекта «Проектирование и монтаж на НПС Восточного региона резервных выпрямителей для системы питания аварийных маслонасосов» «под ключ» (изготовление, поставка, монтаж, пуско-наладка). |  |  | | --- | | 1.2. Работы выполняются в соответствии с Рабочей документацией «№ K-PD-18-0016-3 «Проектирование и монтаж на НПС Восточного региона резервных выпрямителей для системы питания аварийных маслонасосов», разработанной ТОО «ТрансНефть-КОНТУРпроект».  На момент подписания настоящего договора копия Рабочей документации у Подрядчика имеется. |   В соответствии с техническим заданием в проекте предусмотрено выполнение следующих работ:   |  | | --- | | 1.3. Работы по монтажу на НПС ВР резервных выпрямителей включает в себя весь комплекс работ согласно проекта № K-PD-18-0016-3:  .   * В соответствии с техническим заданием на проектирование в проекте предусмотрено выполнение следующих работ:   1. Предусмотреть установку и монтаж систем преобразователей напряжения зарядно-подзарядных (ПНЗП).  2. Выполнить замену автоматических выключателей в распредпанелях.  3. Осуществить модернизацию существующих шкафов ввода и распределения (ШВР).  4. Выполнить монтаж коммутационных шкафов.  5. Осуществить прокладку всей кабельной продукции по существующим кабельным конструкциям и эстакаде.  6. Выполнить работу по заземлению вновь установленного оборудования.   * Выполнить пуско-наладочные работы.   Работы включают в себя закупку и доставку на место монтажа всего необходимого оборудования и материалов, предусмотренных проектной документацией, обеспечение строительства всеми необходимыми материалами и оборудованием, которые могут потребоваться для завершения всего комплекса работ и сдачи объекта в эксплуатацию.  **2. ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПОЛНЕНИЮ РАБОТ**  2.1. Работы должны выполняться в соответствии с действующими в Республике Казахстан законами, нормами, СНиПами, ГОСТами и прочими действующими правилами, а также правилами Компании.  2.2. Работы выполняются на насосных станциях нефтепроводной системы АО «КТК-К» Восточного региона.  Место выполнения работ: Республика Казахстан, НПС Тенгиз, А-НПС-3А и А-НПС-4 магистрального нефтепровода АО «КТК-К».  2.3. Работы выполняются в стесненных условиях, в режиме действующего предприятия.  2.4. Подрядчик должен обеспечить всю необходимую рабочую силу и ИТР с надлежащей аттестацией, необходимыми лицензиями и компетенцией, включая все помещения, инструменты, оборудование, устанавливаемые и расходные материалы, топливо, электроэнергию, услуги и все статьи расходов, необходимые для применения, погрузки, транспортировки, разгрузки, испытания, строительства, контроля качества и производственной безопасности при выполнении Работ по настоящему Договору.  2.5 В случае, если у Подрядчика имеются сложности с обеспечением строительной площадки своими ресурсами (электроэнергией, водой и т.п.), которые могут отрицательно повлиять на сроки или качество выполняемых работ, Подрядчик может обратиться к Компании за содействием для обеспечения строительной площадки электроэнергией, водой и др. ресурсами. При наличии возможности выделения подобных ресурсов, Компания выдает Подрядчику технические условия на подключение и использование данных ресурсов. Запрос на такое подключение должен быть сделан Подрядчиком в письменной форме заблаговременно, в течение 10 (десяти) рабочих дней после подписания договора.  **3. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**  3.1. Работы включают в себя следующее:  - все Работы выполняются согласно Рабочей документации № K-PD-18-0016-3;  - установка и монтаж систем преобразователей напряжения (ПНЗП);  - замена автоматических выключателей;  - работы по заземлению оборудования;  - прокладку всех требуемых инженерных линий/коммуникаций и подключение их к существующим системам;  - пуско-наладочные работы и ввод всех систем в эксплуатацию;  - сдача объекта в эксплуатацию.  3.2. Подрядчик обеспечит строительство всеми необходимыми приспособлениями, которые требуются или могут потребоваться для производства Работ в процессе строительства и сдачи объекта в эксплуатацию.  3.5. Все Работы по настоящему Договору выполняются «под ключ», при этом после завершения всех работ должна быть проведена проверка работоспособности вновь установленного оборудования, включая:  - состояние всех работ;  - пуско-наладочные работы по всем системам, в т.ч. совместно со специалистами Компании по системам управления;  - проверку работоспособности систем;  - подготовку исполнительной документации и сдачу ее Компании.  Все работы должны быть выполнены в соответствии с требованиями Компании.  3.6. Подрядчик должен обеспечить свой персонал двусторонней связью (по согласованию с Компанией) для возможности выхода на диспетчеров Компании в любое время при проведении Работ.  3.7. При привлечении Компанией независимого технического надзора за выполнением работ Акты о приемке выполненных работ, Справки о стоимости выполненных работ и затрат подтверждаются независимым техническим надзором.  Объемы выполненных работ, оформляемые указанными документами, также подтверждаются службой эксплуатации Компании.  3.8. Работы должны быть организованы таким образом, чтобы не останавливать технологический процесс работы объекта, функционирования действующих систем, кроме работ, требующих остановки этих систем.  Все работы, связанные с остановкой этих систем, должны быть согласованы Сторонами заранее.  3.9. В процессе выполнения и по окончании всех Работ Подрядчик за свой счет должен обеспечить очистку строительной и рабочей площадок, сбор и вывоз всех отходов и строительного мусора на санкционированный полигон для захоронения строительных и твердых бытовых отходов с предоставлением подтверждающих документов (справки).  3.10. Всю документацию, связанную с исполнением Договора, за исключением счетов на оплату, следует отправлять экспресс-доставкой или курьером лично Представителю Компании по почтовому адресу Компании:  АО «КТК-Р»  115093, РФ, г.Москва,  ул.Павловская, 7, стр1  **4. ОБЕСПЕЧЕНИЕ СТРОИТЕЛЬСТВА МАТЕРИАЛАМИ, ИЗДЕЛИЯМИ И ОБОРУДОВАНИЕМ**  4.1. Подрядчик обеспечит строительство всеми материалами, оборудованием, необходимыми для производства работ.  Подрядчик обеспечит строительство всеми материалами, оборудованием, которые могут потребоваться для производства работ, а также всеми расходными материалами, необходимыми для проведения указанных работ.  **5. РАЗРЕШЕНИЯ И СОГЛАСОВАНИЯ**  5.1. Подрядчик обязан получить в контролирующих органах Республики Казахстан, местных органах и сторонних организациях, имеющих отношение к объектам строительства, все необходимые разрешения, согласования и регистрации, требуемые для проведения Работ по настоящему Договору, а также все другие разрешения, согласования и регистрации, которые могут потребоваться для выполнения Работ, в том числе по поручению и от имени Компании.  5.2. Если потребуется, Подрядчик обязан получить в контролирующих органах Республики Казахстан все необходимые сертификаты, согласования и разрешения на применение на все материалы и оборудование, поставляемое для проведения работ данного вида, в том числе по поручению и от имени Компании.  5.3. До начала Работ Подрядчик обязан получить разрешения на производство Работ, требуемые эксплуатационной службой Компании, включая разрешение на проведение опасных работ, но не ограничиваясь только этим.  5.4. В случае необходимости Подрядчик выполнит ее дополнительное согласование в Госорганах, в том числе от имени и по поручению Компании.  **6. ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**  6.1. Пожарная безопасность на объектах должна быть обеспечена в соответствии с требованиями Правил противопожарной безопасности, СНиП, правилами проектирования, отраслевых (строительство) и региональных противопожарных правил и правил пожаротушения, а также других должным образом утвержденных регулирующих документов.  6.2. В течение выполнения Работ по Договору Подрядчик несет ответственность за пожарную безопасность при работе на объектах. Подрядчик обеспечит наличие достаточного количества противопожарного оборудования. Персонал Подрядчика должен быть обучен эксплуатации этого оборудования.  **7. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ**  7.1. Подрядчик вместе с уведомлением о завершении строительно-монтажных работ предоставляет Компании перечень объектов, закупленных и смонтированных Подрядчиком в рамках выполнения работ по Договору, с указанием их количества и стоимости. Стоимость оборудования должна включать стоимость работ по его монтажу и пуско-наладке, накладных расходов.  Перечень этих активов и объектов предварительно согласуется с Компанией. | | **1. WORK DESCRIPTION**  1.1 Contractor shall perform the entire scope of construction and installation works on installation of backup rectifiers for the emergency lub oil pumps at the Eastern Region pump stations (hereinafter referred to as the Works).  The result of the Works under the Contract shall be implementation of the project “Engineering and installation of backup rectifiers for the emergency lub oil pumps at the Eastern Region pump stations” on a turnkey basis (manufacturing, supply, installation, commissioning).  1.2 The works shall be done in accordance with the Detailed Design Documentation #K-PD-18-0016-3 “Engineering and installation of backup rectifiers for the emergency lub oil pumps at the Eastern Region pump stations” as developed by TransNeft-KONTURPROEKT LLP.  At the time execution hereof a copy of the detailed design documentation has been made available to Contractor.  In accordance with the Terms of Reference the following works are provided for in the project:  1.3 Installation of backup rectifiers at ER PSs shall include the entire scope of work according to Project #K-PD-18-0016-3:   * In accordance with the Terms of Reference the following works are provided for in the project:   1. Installation of systems of charging voltage converters (CVC).  2. Replacement of circuit breakers in distribution panels.  3. Upgrade of the existing input and distribution cabinets (IDC).  4. Installation of switching cabinets.  5. Pulling all cables at the existing structures and rack.  6. Installation of rounding of the newly installed equipment.   * Startup and commissioning.   The works include purchase and delivery to the installation site of all necessary equipment and materials provided for in the design documentation, providing the construction with all the necessary materials and equipment that may be required to complete the entire scope of works and commissioning of the facility.  **2. REQUIREMENTS FOR WORK PERFORMANCE**  2.1. The Work shall be performed according to the laws, norms, SNiPs, GOSTs and all other applicable regulations effective in the Republic of Kazakhstan and Company requirements.  2.2. The work shall be performed at the CPC-K Eastern Region pump stations.  Location of the Work performance:  Republic of Kazakhstan, Tengiz PS, Atyrau PS, A-PS-3A and A-PS-4 of the CPC-K main pipeline.  2.3. Works are performed in the space-limited environment, in the mode of active enterprise.  2.4. Contractor shall be obliged to provide all necessary work force and engineers and technicians with appropriate certification, licenses and competence, including all premises, tools, equipment, installed and consumable materials, fuel, power supply, services and all cost items necessary for application, loading, transportation, unloading, testing, construction, quality control and industrial safety when performing the works hereunder.  2.5 In the event the Contractor has difficulties of providing the construction site with its own resources (electric power, water, etc.), and their absence may have a negative impact on the schedule or quality of the work to be performed, the Contractor can turn to the Company for assistance to provide the construction site with electric power, water and other resources. If there are possibilities of allocating those resources, the Company will issued specifications to the Contractor for tie-in and use of those resources. A request for the aforesaid tie-in should be executed by the Contractor in writing in advance, within 10 (ten) business days after the sign-off of the Contract.  **3. SPECIAL PROVISIONS**  3.1. The scope of work shall include the following:  - all Work should be performed in accordance with Detailed Design “# K-PD-18-0016-3;  - installation of voltage converter systems;  - replacement of the automatic breakers;  - grounding of the equipment;  - installation of all the required engineering lines/utilities and connecting them to the existing systems ;  – startup and adjustment work and putting all systems into operation:  – commissioning of the facility.  3.2. Contractor shall supply all necessary accessories, as required or may be required for the Work performance, in the process of construction and commissioning.  3.5. All work under this Contract shall be performed on the “turn-key” basis. With that said, upon completion of all work, including hazardous and gas hazardous work, the newly installed equipment shall be tested for functionality, including:  - all work condition;  - start-up and commissioning of all systems, including work along with the Company’s Control Systems staff;  - performance checks;  - development of as-built documentation and submittal to Company.  All the work has to be done in accordance with the Company requirements.  3.6. Contractor shall provide its staff with two way communication devices (upon agreement with Company) to ensure communications with the Company’s dispatchers at any time during the performance of Work.  3.7. When a third-party inspector is engaged by Company to supervise the work, the Work completion certificates and Certificates of the value of work done and costs shall be endorsed by a third party inspector.  Scopes of work done formalized with such forms, also confirmed by the Company’s operations department.  3.8. Work must be arranged is such a way so that the facility process flow, functioning of systems under operation are not interrupted, except for the work that requires shutdown of these systems.  All work related to these systems shutdown shall be agreed between the Parties in advance.  3.9. During the Work performance and upon its completion Contractor shall at its expense clean the construction and working sites, collect and move all waste and construction debris to the polygon for further disposal and submit all supporting documents (certificates).  3.10. All documentation connected with execution of the Contract, except for invoices, should be delivered by express mail or courier personally to Company’s representative at the Company’s mail address:  CPC-K  119017, RF, 115093,Moscow,  Pavlovskaya St., 7, bldg. 1  **4. PROCUREMENT OF MATERIALS, COMPONENTS AND EQUIPMENT**  4.1. Contractor shall purchase and deliver all the materials and equipment, required for the work implementation (except for the Company supply items).  Contractor shall supply all materials and equipment, that may be required to complete the work and all expendables required to perform the above work.  **5. PERMITS AND APPROVALS**  5.1. Contractor is responsible for obtaining all necessary permits, approvals and registrations, required to perform work under this Contract from the regulatory authorities of the Republic of Kazakhstan, local authorities, and the third parties related to facilities under construction, as well as all other permits, approvals and registrations as necessary, including acting on behalf and on the instructions of the Company.  5.2. Contractor is responsible, if necessary, for obtaining from the regulatory authorities of the Republic of Kazakhstan all necessary certificates, approvals and usage permits required for all materials and equipment procured under this Contract, including acting on behalf and on the instructions of the Company.  5.3. Contractor shall obtain work permits required by Company’s Operations including but not limited by hazardous work permits prior to commencement of any work.  5.4. If necessary, Contractor shall run an expert review of the design documentation or its additional approval in the State Bodies including but not limited to on behalf of and at the request of Company.  **6. FIRE SAFETY**  6.1. Fire safety at the facilities shall be ensured in accordance with the requirements of Fire Prevention Fire-Fighting Regulations, standards, construction norms and regulations, design rules, branch-wise (construction) and regional fire preventive and firefighting rules, as well as other properly approved fire safety regulating documents.  6.2. Throughout the complete Work scope, Contractor shall be responsible for the fire safety at the facilities where Contractor is performing the work. Contractor shall ensure the availability of sufficient amounts of firefighting equipment and shall ensure that all of the employees are able to use and operate the equipment.  **7. SPECIAL PROVISIONS**  7.1. Along with a mechanical completion notice, Contractor shall provide Company with a list of facilities purchased and installed by Contractor within the work scope under the Agreement, specifying their quantity and cost. Equipment cost shall be inclusive of installation, startup and commissioning costs, overheads.  The asset and facilities lists shall be pre-endorsed by Company. |
|  |  |

**ПОДПИСИ СТОРОН / SIGNATURES OF THE PARTIES / ТАРАПТАРДЫҢ ҚОЛДАРЫ**

|  |  |
| --- | --- |
| **ПОДРЯДЧИК / CONTRACTOR / МЕРДІГЕР**  Подпись / By / Қолы:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Должность / Title / Лауазымы:  Ф.И.О. / Name / Аты-жөні | **КОМПАНИЯ / COMPANY / КОМПАНИЯ**  **АО «КТК-К» / CRC-К / КҚК-Қ АҚ**  Подпись / By / Қолы:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Должность / Title / Лауазымы:  Ф.И.О. / Name / Аты-жөні: |